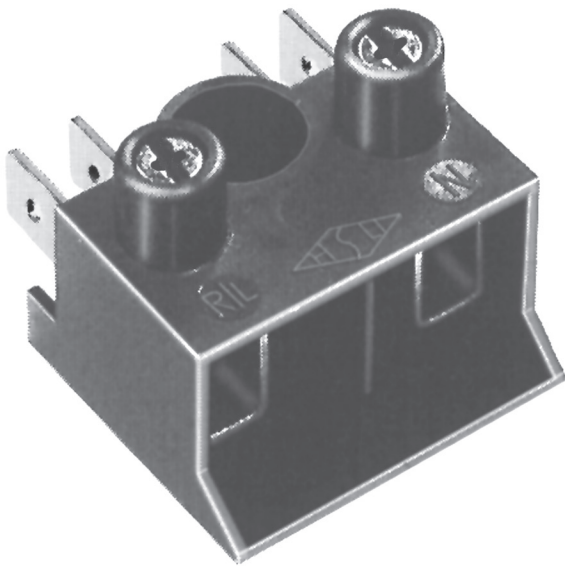


# Netz- Anschluss- und Verteiler- leisten

hergestellt nach \* according to \* suivant  
**CEE 10 und 11, VDE 0720 und 0730  
EN 60335-1**



## HSU-Netzanschluss- und Verteilerleisten

Zuverlässig, einfach, einbaufertig, preiswert

Der Netzanschluss erfolgt über Schraubklemmen mit oder ohne Drahtschutz, meist mit unverlierbaren Schrauben in millionenfach bewährter Ausführung.

Die Verteilung erfolgt mittels 1, 2 oder 3 Flachsteckzungen 6,3x0,8 pro Pol, je nach Typ.

Die Verteilerleisten weisen je Pol 2 bis 6 Flachsteckzungen 6,3x0,8 auf, die durch Brücken miteinander verbunden zu allen denkbaren Schaltungen/Verteilungen angeordnet werden können.

HSU-Netzanschluss- und Verteilerleisten werden, auf Wunsch, fertig mit Brücken und Polzeichen vormontiert, einbaufertig geliefert.

Die Montage an der Gerätewand erfolgt durch Verrasten oder Schrauben.

Es lohnt sich, damit zu arbeiten!

## HSU-terminal blocks

reliable, simple, ready for installation,  
very reasonable

*Mains connection takes place using screw terminals with or without line protection, most often with detachable screws, the quality of which has proved a million times over.*

*Current distribution takes place using 1, 2 or 3 tabs 6.3x0.8 per pole, depending on the type.*

*The distribution blocks have 2 to 6 tabs 6.3x0.8 at each pole. They may be connected to each other by means of jumpers which can be arranged for all conceivable circuits/distributions.*

*Upon request our mains terminal and distribution blocks come in pre-assembled condition, complete with jumpers and pole marks, ready for installation.*

*Fitting takes place by latching or screwing them into the panel of the equipment.*

*It's worth working with them!*

## HSU-barettes

de raccordement au réseau et de distribution

fiables, simple, prêtes à monter, bon marché

*Le raccordement au réseau est effectué via des bornes à vis avec ou sans protection du fil, la plupart du temps avec des vis imperdables d'un modèle éprouvé des millions de fois.*

*La distribution est assurée par 1, 2 ou 3 languettes 6,3x0,8 par pôle.*

*Les barettes de distribution ont 2 - 6 languettes 6,3x0,8 par pôles qui, reliées entre elles par des ponts, peuvent être disposées afin de réaliser toutes les commutations/distributions imaginables.*

*Sur demande les barettes de raccordement au réseau et de distribution sont livrées finies et préalablement montées avec ponts et marquage des pôles.*

*Le montage sur la paroi de l'appareil est effectué par enclenchement ou par vissage.*

*Leur utilisation en vaut la peine!*



[www.hsu-kg.de](http://www.hsu-kg.de)

**Hans Simon KG**

Elektrotechnische Fabrik

Bruchhausener Strasse 13, D-53572 Unkel, Germany

Postfach 0152, D-53568 Unkel

Tel.: ++49 (0) 2224 - 94910

Fax: ++49 (0) 2224 - 2015

e-mail: [info@hsu-kg.de](mailto:info@hsu-kg.de)

**Haftungsausschluss**

Die Angaben unserer Publikationen dienen nur der unverbindlichen, allgemeinen Information und ersetzen nicht die eingehende individuelle Beratung.  
Die Hans Simon KG übernimmt keine Gewähr für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der Informationen auf diesen Seiten.

**disclaimer**

The informations of this publications are only for general information without any obligation and are not replacing intensive individual consulting.  
The company Hans Simon KG is not liable for maintaining the information up to date, correct and complete.

**degagement  
de responsabilité**

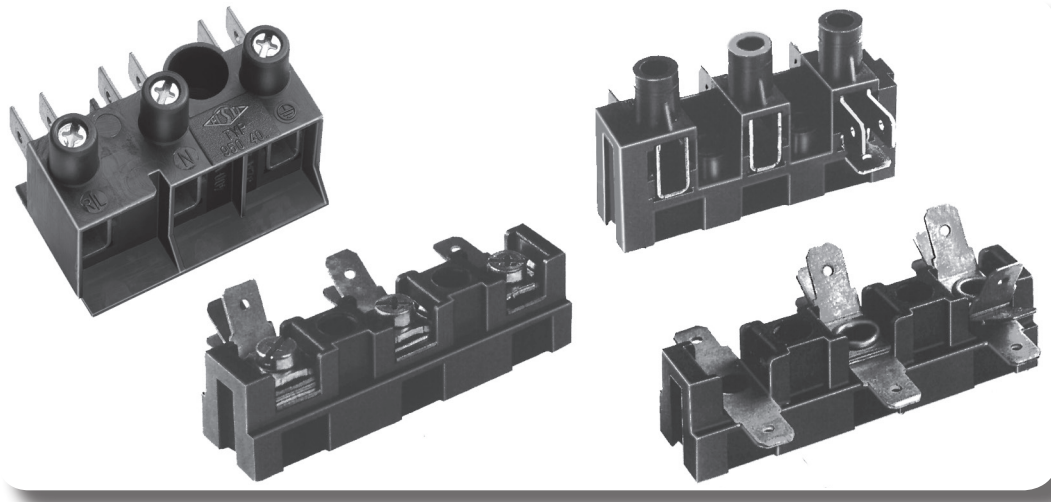
Les informations des présentes pages ne sont publiées qu'à titre indicatif et sont sans engagement. Elles ne remplacent aucunement le conseil personnalisé détaillé.  
La société Hans Simon KG décline toute responsabilité quant à l'actualité, l'exactitude et la complétude des informations publiées sur les présentes pages.



**Netz-Anschluß- und Verteilerleisten**

**terminal blocks**

**barettes de raccordement au réseau et de distribution**



Typ type type		Leistung ratings capacité	Anwendung application application	Anzahl Pole number of poles nombre de pôles	Flachsteckungen 6,3 x 0,8 je Pol number of tabs 6.3 x 0.8 per pole languettes 6,3 x 0,8 par pôle
AS		400V AC, 40A	Netz-Anschluss <i>power connection</i> <i>connexion</i>	5	2 - 3
950 40. ...		400V AC, 32A	Netz-Anschluss <i>power connection</i> <i>connexion</i>	2 - 4	2 - 3
950 000 ...		400V AC, 25A	Netz-Anschluss <i>power connection</i> <i>connexion</i>	2 - 3	1
950 001 ...		400V AC, 25A	Netz-Anschluss <i>power connection</i> <i>connexion</i>	2 - 3	1 - 3
950 011 ...		400V AC, 25A	Verteilung <i>distribution</i> <i>distribution</i>	2 - 3	2 - 6
950 302 ...		400V AC, 32A	Netz-Anschluss <i>power connection</i> <i>connexion</i>	2 - 6	2 - 6
950 332 ...		400V AC, 32A	Verteilung <i>distribution</i> <i>distribution</i>	2 - 6	2 - 6
950 502 ...		400V AC, 32A	Netz-Anschluss <i>power connection</i> <i>connexion</i>	1 - 12	2
Stützpunkt <i>junction</i> <i>junction</i>		400V AC, 25A	Verteilung <i>distribution</i> <i>distribution</i>	1	1

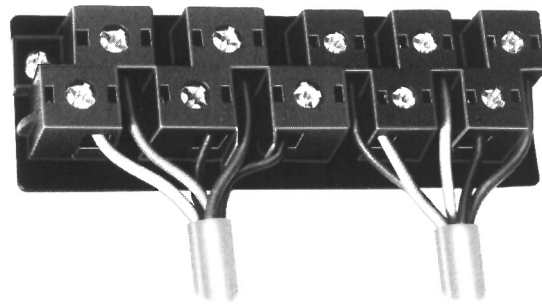
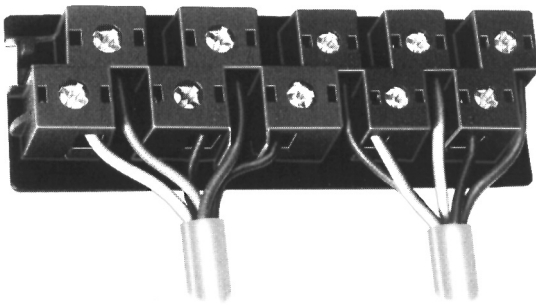
# Selbstverrastende Anschlussleiste Typ AS, Buchsenklemme vor der Geräthewand

## 40A, 400V AC, 6 - 16A, 400V AC, 2,5, 5-polig



snap-fitted terminal block type AS, socket terminal, with 5 poles  
 bornier type AS, douilles à vis, avec 5 pôles

Isoliermaterial schwarz aus/black insulation material of/matière isolante noir de PA 66 UL94 V0, T100°C, IEC EN 60335-1 (30.2.3)



Typ **AS snap** mit Schnappbefestigung  
 type AS snap, snap fitted  
 type AS snap, auto-bloquant

Typ **AS screw** mit Schraubbefestigung  
 type AS screw, screw fixed  
 type AS screw, auto-bloquant à vis

**Abmessungen bei beiden Typen gleich.**

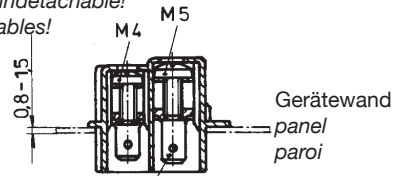
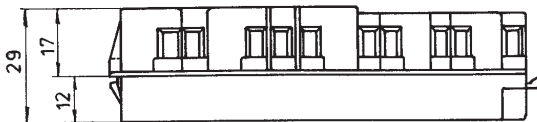
Same dimensions for both types.

Dimensions de même grandeur pour l'un et l'autre type.

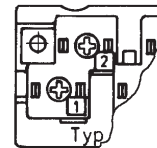
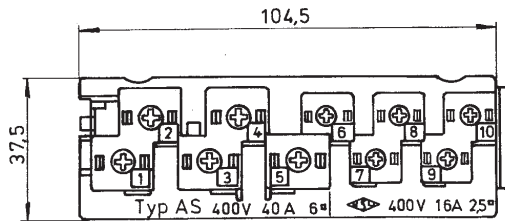
**Alle Kontaktteile unverlierbar!**

Terminal and screws undetachable!

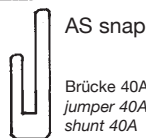
Douilles et vis imperdables!



2 oder 3 Steckzungen 6,3x0,8 je Pol  
 2 or 3 tabs 6.3x0.8 per pole  
 2 ou 3 languettes 6,3x0,8 par pôle

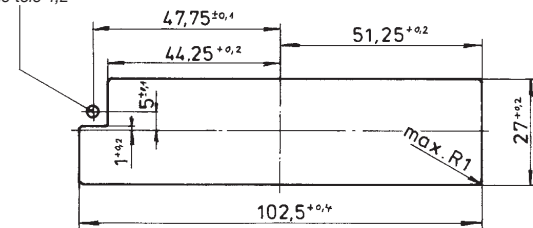
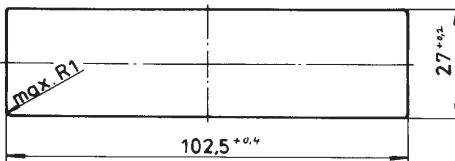


Buchsenklemmen  
 socket terminals  
 bornes



Pol 1 - 5: **40A, 6**  
 Pol 6 - 10: **16A, 2.5**

Loch für gewindeführende Schraube M4  
 oder Blechschraube 4,2  
 hole for self-tapping screw M4  
 or sheet metal screw 4.2  
 trou pour vis auto-taraudeuses M4  
 ou vis de tôle 4,2



Lochbild für Typ AS snap  
 hole pattern for type AS snap  
 poinçonnage pour type AS snap

Lochbild für Typ AS screw  
 hole pattern for type AS screw  
 poinçonnage pour type AS screw

**Netzseitig:** Buchsenaufzugklemme

**Geräteseitig:** 2 oder 3 Flachsteckzungen 6,3x0,8

**Pole:**  
 5 Pole 40A, 400V AC, 6  
 5 Pole 16A, 400V AC, 2,5

für **Geräthewandstärke:** 0,8 - 1,5 mm

**Kontaktmaterial:**  
 Messing blank, Messing verzinkt,  
 Stahl vernickelt, Stahl verzinkt

**Line side:** socket terminal

**Appliance side:** 2 or 3 tabs 6.3x0.8

**Poles:**  
 5 poles 40A, 400V AC, 6  
 5 poles 16A, 400V AC, 2.5  
 for **panel thickness:** 0.8 - 1.5 mm

**live material:**  
 bright brass, tin-plated brass,  
 nickel-plated steel, tin-plated steel

**Côté secteur:** douilles à vis

**Côté appareils:** 2 ou 3 languettes 6,3x0,8

**Pôles:**  
 5 pôles 40A, 400V AC, 6  
 5 pôles 16A, 400V AC, 2,5  
 pour **épaisseur de paroi:** 0,8 - 1,5 mm

**matière conductive:**  
 laiton brut, laiton étamé,  
 acier nickelé, acier étamé

Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!

Please, send us your requirements!

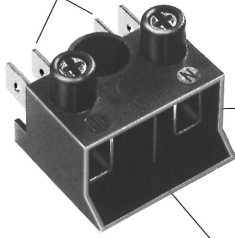
Indiquez nous vos exigences s.v.p.!

# Anschlussleiste Typ 950 40. ..., Buchsenklemme mit oder ohne Drahtschutz 32A, 400V AC, 2-, 3- und 4-polig

terminal block type 950 40. ..., socket terminal with or without line protection, with 2, 3 and 4 poles  
bornier type 950 40. ..., douilles à vis avec ou sans protection de ligne, avec 2, 3 et 4 pôles

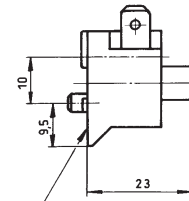
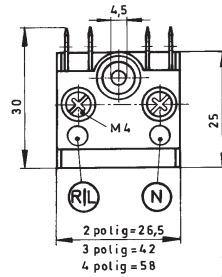
Isoliermaterial schwarz aus/black insulation material of/matière isolante noir de PA 66 UL94 V0, T100°C, IEC EN 60335-1 (30.2.3)

2 oder 3 Flachsteckungen 6,3x0,8  
2 or 3 tabs 6.3x0.8  
2 ou 3 languettes 6,3x0,8



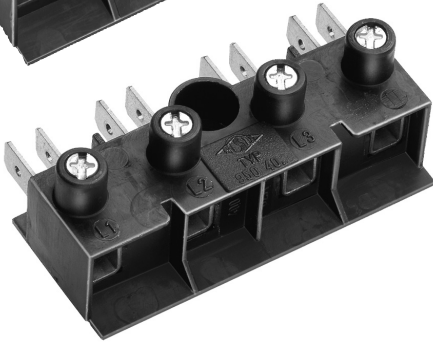
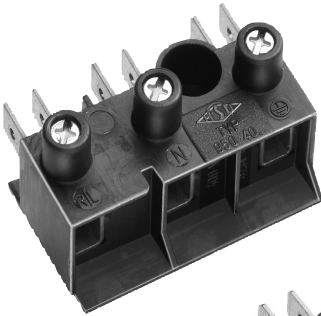
Buchsenklemme  
socket terminal  
douilles à vis

Netzanschlussseite / Betrachterseite  
line side / viewer's side  
côté secteur / côté observateur



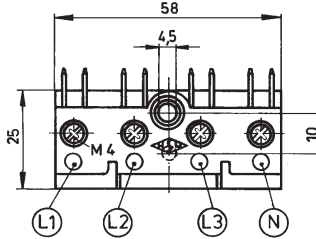
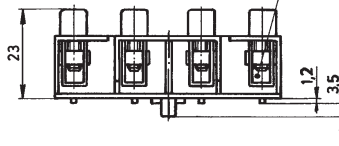
hier CSA-Aufschriften:  
here CSA-inscriptions:  
ici légende CSA:

**CSA** 300 VB 30A 10AWG 1.2Nm

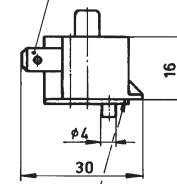


Buchsenklemme  
socket terminal  
douilles à vis

2 oder 3 Flachsteckungen 6,3x0,8  
2 or 3 tabs 6.3x0.8  
2 ou 3 languettes 6,3x0,8



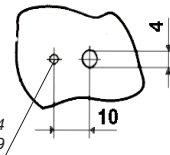
Beispiel Polbezeichnung  
example for pole marking  
exemple pour marquage pôle



hier CSA-Aufschriften:  
here CSA-inscriptions:  
ici légende CSA:

**CSA** 300 VB 30A 10AWG 1.2Nm

Lochbild  
cut-out  
poinçonnage



hole for use of one screw M4  
or for one metal sheet screw 3.9

**Netzseitig:** Buchsenklemme

**Geräteseitig:** 2 oder 3 Flachsteckungen 6,3x0,8

**Pole:** 2, 3 oder 4

**Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!**

**Line side:** socket terminal

**Appliance side:** 2 or 3 tabs 6.3x0.8

**Poles:** 2, 3 or 4

**Please, send us your requirements!**

**Côté secteur:** douilles à vis

**Côté appareils:** 2 ou 3 languettes 6,3x0,8

**Pôles:** 2, 3 ou 4

**Indiquez nous vos exigences s.v.p.!**

Buchsenklemme mit Drahtschutz socket terminal with line protection douilles à vis avec protection de ligne				Buchsenklemme ohne Drahtschutz socket terminal without line protection douilles à vis sans protection de ligne			
Flachsteckungen tabs languettes	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence	Flachsteckungen tabs languettes	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence
2	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 402 263 04	2	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 412 263 04
		3	950 403 263 04			3	950 413 263 04
		4	950 404 263 04			4	950 414 263 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 402 261 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 412 261 04
		3	950 403 261 04			3	950 413 261 04
		4	950 404 261 04			4	950 414 261 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 402 267 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 412 267 04
		3	950 403 267 04			3	950 413 267 04
		4	950 404 267 04			4	950 414 267 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 402 265 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 412 265 04
		3	950 403 265 04			3	950 413 265 04
		4	950 404 265 04			4	950 414 265 04
3	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 402 363 04	3	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 412 363 04
		3	950 403 363 04			3	950 413 363 04
		4	950 404 363 04			4	950 414 363 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 402 361 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 412 361 04
		3	950 403 361 04			3	950 413 361 04
		4	950 404 361 04			4	950 414 361 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 402 367 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 412 367 04
		3	950 403 367 04			3	950 413 367 04
		4	950 404 367 04			4	950 414 367 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 402 365 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 412 365 04
		3	950 403 365 04			3	950 413 365 04
		4	950 404 365 04			4	950 414 365 04

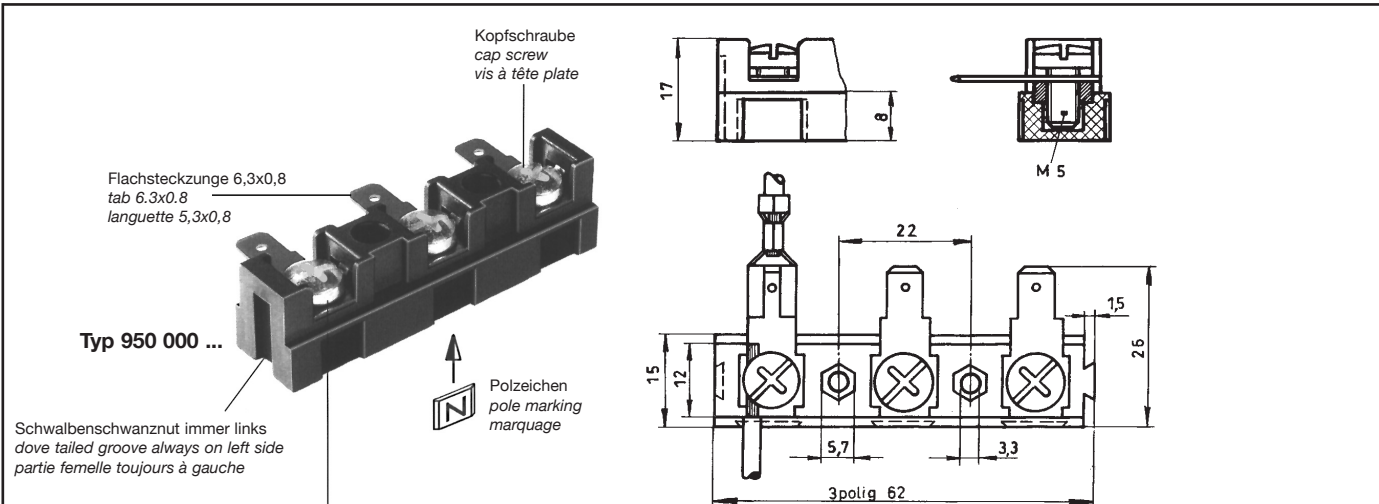


# Anreihbare Anschlussleiste Typ 950 00. ... mit Schraubklemme 25A, 400V AC, 2- und 3-polig



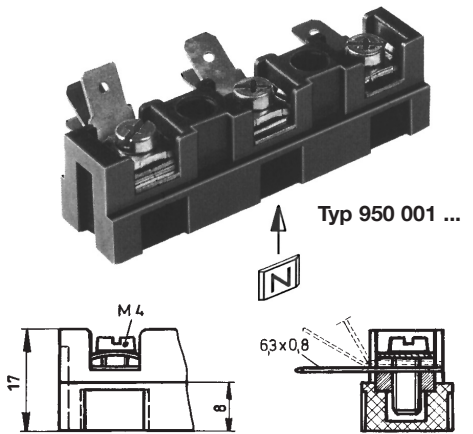
alignable terminal block type 950 000 ..., flat terminal, with 2 and 3 poles  
bornier type 950 000 ... juxtaposable per emboitement, à borne plate, avec 2 et 3 pôles

Isoliermaterial schwarz aus/black insulation material of/matière isolante noir de PA 66 UL94 V0, T100°C, IEC EN 60335-1 (30.2.3)



**Netzseitig:** Klemme mit Kopfschraube mit oder ohne Anschlussscheibe  
**Geräteseitig:** 1-3 Flachsteckzungen 6,3x0,8  
**Pole:** Es stehen 2- und 3-polige Leisten zur Verfügung, die untereinander oder in Kombination mit den Typen **950 001 bis 950 003** und **950 011 bis 950 035** in beliebiger Reihenfolge aneinander gereiht werden können.  
**Polbezeichnung:** Jeder Pol ist mit Polzeichen markierbar. Zur Verfügung stehen ab Lager: R, S, T, N,  $\oplus$ , 1 - 9.  
Polbezeichnungen von links nach rechts.

**Line side:** terminal with cap screw with or without junction disc  
**Appliance side:** 1-3 tabs 6.3x0.8  
**Poles:** terminal blocks available with 2 or 3 poles alignable in any wanted order also in combination with types **950 001 up to 950 003** and **950 011 up to 950 035**.  
**Pole markings:** each pole may be marked with a pole marking. Deliverable ex stock: R, S, T, N,  $\oplus$ , 1 - 9.  
Pole markings reading from left to right.



Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!

Please, send us your requirements!

Brücken siehe Seite 9.

Jumpers see page 9.

Shunts voir page 9.

**Côté secteur:** borne à vis tête plate avec ou sans rondelle

**Côté appareils:** 1-3 languettes 6,3x0,8

**Pôles:** livrables avec 2 ou 3 pôles, juxtaposable par emboitement également en combinaison avec des types **950 001 jusqu'à 950 003** et **950 011 jusqu'à 950 035** dans l'ordre désiré.

**Marquages des pôles:** Chaque pôle peut être repéré par plaquette de marquage. Nous avons à votre disposition: R, S, T, N,  $\oplus$ , 1 - 9.  
Marquage des pôles de la gauche vers la droite.

Indiquez nous vos exigences s.v.p.!

## Ohne Anschlussscheibe

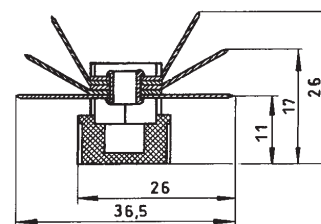
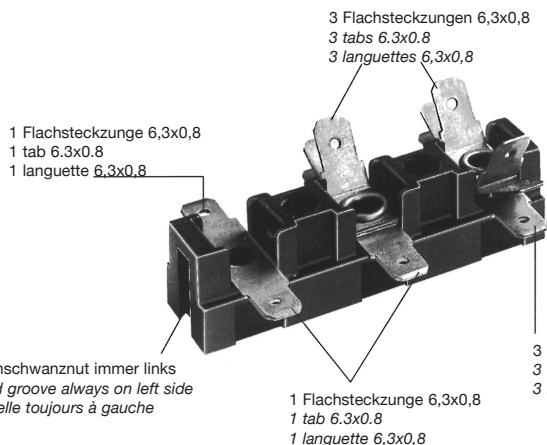
without junction disc \* sans rondelle

Bestückung terminals borniers	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence
	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 000 163 04
		3	950 005 163 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 000 161 04
		3	950 005 161 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 000 167 04
		3	950 005 167 04
Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 000 165 04	
	3	950 005 165 04	

## Mit Anschlussscheibe

with junction disc \* avec rondelle

Bestückung terminals borniers	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence	
	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 001 163 04	
		3	950 003 163 04	
		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 001 161 04
			3	950 003 161 04
		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 001 167 04
			3	950 003 167 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 001 165 04	
		3	950 003 165 04	
	Messing blank bright brass laiton brut	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 001 263 04
			3	950 003 263 04
		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 001 261 04
			3	950 003 261 04
Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé		2	950 001 267 04	
		3	950 003 267 04	
Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 001 265 04		
	3	950 003 265 04		
Messing blank bright brass laiton brut	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 001 363 04	
		3	950 003 363 04	
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 001 361 04	
		3	950 003 361 04	
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 001 367 04	
		3	950 003 367 04	
Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 001 365 04		
	3	950 003 365 04		



sonstige Abmessungen siehe Typ 950 000 ... Seite 4  
other dimensions see type 950 000 ... page 4  
autres dimensions voir type 950 000 ... page 4

**Bestückung:** Flachsteckzungen 6,3x0,8

**Pole:** Es stehen 2- und 3-polige Leisten zur Verfügung, die untereinander oder in Kombination mit den Typen **950 000** und **950 001 bis 950 003** in beliebiger Reihenfolge aneinander gereiht werden können.

**Polbezeichnung:** Jeder Pol ist mit Polzeichen markierbar. Zur Verfügung stehen ab Lager: R, S, T, N, , 1 - 9. Polbezeichnungen von links nach rechts.

**Terminals:** tabs 6.3x0.8

**Poles:** terminal blocks available with 2 or 3 poles alignable in any wanted order also in combination with types **950 000** and **950 001 up to 950 003**.

**Pole markings:** each pole may be marked with a pole marking. Deliverable ex stock: R, S, T, N, , 1 - 9. Pole markings reading from left to right.

**Borniers:** languettes 6,3x0,8

**Pôles:** livrables avec 2 ou 3 pôles, juxtaposable par emboîtement également en combinaison avec des types **950 000** et **950 001 jusqu'à 950 003** dans l'ordre désiré.

**Marquages des pôles:** Chaque pôle peut être repéré par plaquette de marquage. Nous avons à votre disposition: R, S, T, N, , 1 - 9. Marquage des pôles de la gauche vers la droite.

Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!

Please, send us your requirements!

Indiquez nous vos exigences s.v.p.!

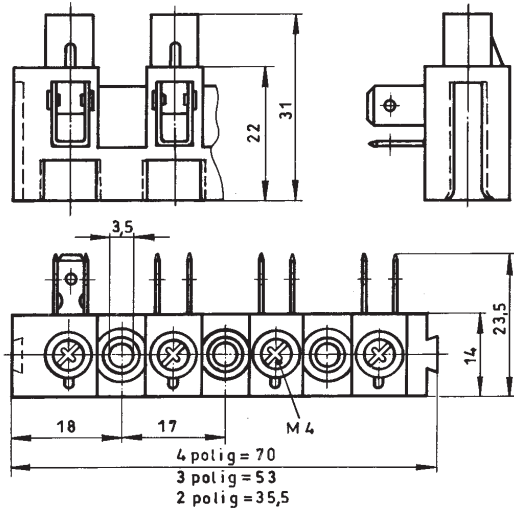
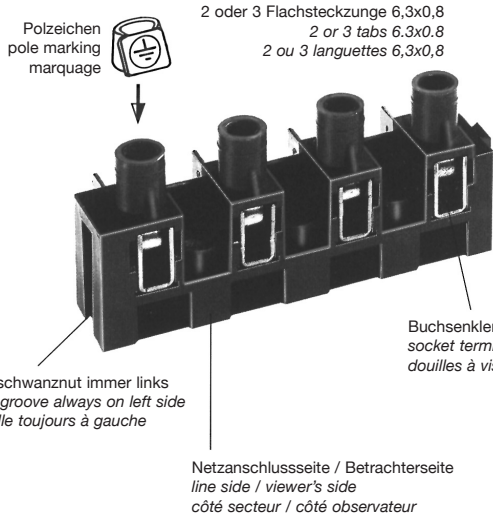
Bestückung terminals borniers	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence	Bestückung terminals borniers	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence	Bestückung terminals borniers	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence
	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 011 263 04		Messing blank bright brass laiton brut	2	950 021 363 04		Messing blank bright brass laiton brut	2	950 031 463 04
		3	950 015 263 04			3	950 024 363 04			3	950 034 463 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 011 261 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 021 361 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 031 461 04
		3	950 015 261 04			3	950 024 361 04			3	950 034 461 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 011 267 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 021 367 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 031 467 04
		3	950 015 267 04			3	950 024 367 04			3	950 034 467 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 011 265 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 021 365 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 031 465 04
		3	950 015 265 04			3	950 024 365 04			3	950 034 465 04
	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 012 363 04		Messing blank bright brass laiton brut	2	950 022 463 04		Messing blank bright brass laiton brut	2	950 032 563 04
		3	950 016 363 04			3	950 025 463 04			3	950 035 563 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 012 361 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 022 461 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 032 561 04
		3	950 016 361 04			3	950 025 461 04			3	950 035 561 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 012 367 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 022 467 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 032 567 04
		3	950 016 367 04			3	950 025 467 04			3	950 035 567 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 012 365 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 022 465 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 032 565 04
		3	950 016 365 04			3	950 025 465 04			3	950 035 565 04
	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 013 463 04		Messing blank bright brass laiton brut	2	950 023 563 04		Messing blank bright brass laiton brut	2	950 033 063 04
		3	950 017 463 04			3	950 026 563 04			3	950 036 063 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 013 461 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 023 561 04		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 033 061 04
		3	950 017 461 04			3	950 026 561 04			3	950 036 061 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 013 467 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 023 567 04		Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 033 067 04
		3	950 017 467 04			3	950 026 567 04			3	950 036 067 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 013 465 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 023 565 04		Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 033 065 04
		3	950 017 465 04			3	950 026 565 04			3	950 036 065 04

# Anreihbare Anschlussleiste Typ 950 302 ..., Buchsenklemme mit oder ohne Drahtschutz



**32A, 400V AC, 2-, 3- und 4-polig**  
*alignable terminal block type 950 302 ..., socket terminal with or without line protection, with 2, 3 and 4 poles*  
*bornier type 950 302 ... juxtaposable par emboîtement, douilles à vis avec ou sans protection de ligne, avec 2, 3 et 4 pôles*

Isoliermaterial schwarz aus/black insulation material of/matière isolante noir de PA 66 UL94 V0, T100°C, IEC EN 60335-1 (30.2.3)



**Netzseitig:** Buchsenklemme mit oder ohne Drahtschutz

**Geräteseitig:** 2-3 Flachsteckzungen 6,3x0,8

**Pole:** Es stehen 2-, 3- und 4-polige Leisten zur Verfügung, die untereinander oder in Kombination mit den Typen **950 332** bis **950 334** in beliebiger Reihenfolge aneinander gereiht werden können.

**Polbezeichnung:** Jeder Pol ist mit Polzeichen markierbar. Zur Verfügung stehen ab Lager: L1, L2, L3, N,  $\oplus$ .  
 Polbezeichnungen von links nach rechts.

**Line side:** socket terminal with or without line protection

**Appliance side:** 2-3 tabs 6.3x0.8

**Poles:** terminal blocks available with 2, 3 or 4 poles alignable in any wanted order also in combination with types **950 332** up to **950 334**.

**Pole markings:** each pole may be marked with a pole marking. Deliverable ex stock: L1, L2, L3, N,  $\oplus$ .  
 Pole markings reading from left to right.

**Côté secteur:** douilles à vis avec ou sans protection de ligne

**Côté appareils:** 2-3 languettes 6,3x0,8

**Pôles:** livrables avec 2, 3 ou 4 pôles, juxtaposable par emboîtement également en combinaison avec des types **950 332** jusqu'à **950 334** dans l'ordre désiré.

**Marquages des pôles:** Chaque pôle peut être repéré par plaquette de marquage. Nous avons à votre disposition: L1, L2, L3, N,  $\oplus$ .  
 Marquage des pôles de la gauche vers la droite.

Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!

Please, send us your requirements!

Indiquez nous vos exigences s.v.p.!

Brücken siehe Seite 9.

Jumpers see page 9.

Shunts voir page 9.

Buchsenklemme mit Drahtschutz socket terminal with line protection douilles à vis avec protection de ligne		ohne Drahtschutz without line protection ans protection de ligne		
Flachsteckzungen tabs languettes	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence	Bestell-Nummer part-number référence
2	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 302 263 04	950 304 263 04
		3	950 303 263 04	950 305 263 04
		4	950 306 263 04	950 307 263 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 302 261 04	950 304 261 04
		3	950 303 261 04	950 305 261 04
		4	950 306 261 04	950 307 261 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 302 267 04	950 304 267 04
		3	950 303 267 04	950 305 267 04
		4	950 306 267 04	950 307 267 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 302 265 04	950 304 265 04
		3	950 303 265 04	950 305 265 04
		4	950 306 265 04	950 307 265 04
3	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 302 363 04	950 304 363 04
		3	950 303 363 04	950 305 363 04
		4	950 306 363 04	950 307 363 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 302 361 04	950 304 361 04
		3	950 303 361 04	950 305 361 04
		4	950 306 361 04	950 307 361 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 302 367 04	950 304 367 04
		3	950 303 367 04	950 305 367 04
		4	950 306 367 04	950 307 367 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	2	950 302 365 04	950 304 365 04
		3	950 303 365 04	950 305 365 04
		4	950 306 365 04	950 307 365 04

**Bestell-Beispiel**

3 polige Geräte-Anschlussleiste mit Kontaktteilen aus Messing verzinkt, mit 3 Flachsteckzungen je Pol, mit Drahtschutz: **950 303 361**  
 Falls Polbezeichnung gewünscht: **950 303 361 / L1 / N /  $\oplus$**

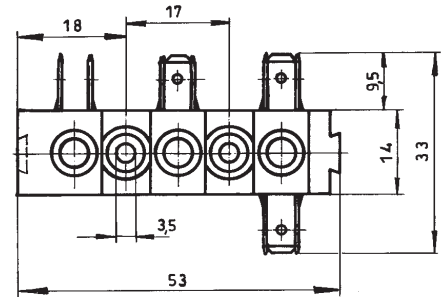
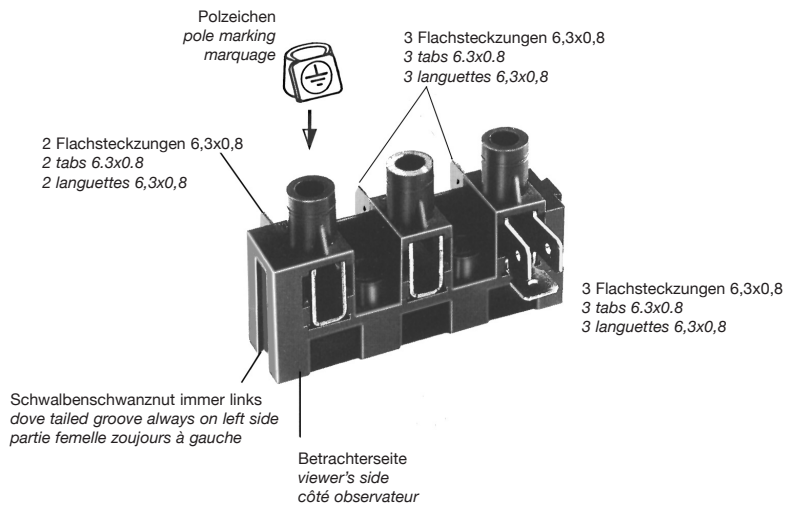
**Ordering example**

3 pole terminal block with live material of tin-plated brass, with 3 tabs per pole, with line protection: **950 303 361**  
 If pole markings wanted: **950 303 361 / L1 / N /  $\oplus$**

**Example pour commande**

3 pôles avec contact laiton étamé avec 3 languettes par pôle, avec protection de ligne: **950 303 361**  
 Si le marquage de pôles est désiré: **950 303 361 / L1 / N /  $\oplus$**





**Bestückung:** 2, 3 oder 6 Flachsteckzungen 6,3x0,8

**Pole:** Es stehen 2-, 3- und 4-polige Leisten zur Verfügung, die untereinander oder in Kombination mit den Typen **950 302** bis **950 306** in beliebiger Reihenfolge aneinander gereiht werden können.

**Polbezeichnung:** Jeder Pol ist mit Polzeichen markierbar. Zur Verfügung stehen ab Lager: L1, L2, L3, N, .  
Polbezeichnungen von links nach rechts.

**Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!**

**Brücken siehe Seite 9.**

**Terminals:** 2, 3 or 6 tabs 6.3x0.8

**Poles:** terminal blocks available with 2 or 3 poles alignable in any wanted order also in combination with types **950 302** up to **950 306**.

**Pole markings:** each pole may be marked with a pole marking. Deliverable ex stock: L1, L2, L3, N, .  
Pole markings reading from left to right.

**Please, send us your requirements!**

**Jumpers see page 9.**

**Borniers:** 2, 3 ou 6 languettes 6,3x0,8

**Pôles:** livrables avec 2 ou 3 pôles, juxtaposable par emboîtement également en combinaison avec des types **950 302** jusqu'à **950 306** dans l'ordre désiré.

**Marquages des pôles:** Chaque pôle peut être repéré par plaquette de marquage. Nous avons à votre disposition: L1, L2, L3, N, .  
Marquage des pôles de la gauche vers la droite.

**Indiquez nous vos exigences s.v.p.!**

**Shunts voir page 9.**

Flachsteckzungen tabs languettes	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence
2	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 332 263 04
		3	950 333 263 04
		4	950 334 263 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 332 261 04
		3	950 333 261 04
		4	950 334 261 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 332 267 04
		3	950 333 267 04
		4	950 334 267 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 332 265 04
		3	950 333 265 04
		4	950 334 265 04
3	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 332 363 04
		3	950 333 363 04
		4	950 334 363 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 332 361 04
		3	950 333 361 04
		4	950 334 361 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 332 367 04
		3	950 333 367 04
		4	950 334 367 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 332 365 04
		3	950 333 365 04
		4	950 334 365 04
6	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 332 063 04
		3	950 333 063 04
		4	950 334 063 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2	950 332 061 04
		3	950 333 061 04
		4	950 334 061 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé	2	950 332 067 04
		3	950 333 067 04
		4	950 334 067 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickélé	2	950 332 065 04
		3	950 333 065 04
		4	950 334 065 04

### Bestell-Beispiel

2 polige Geräte-Verteilerleiste mit Kontaktteilen aus Messing verzinkt, mit 6 Flachsteckzungen je Pol: **950 332 061**  
Falls Polbezeichnung gewünscht: **950 332 061 / L2 / N**

### Ordering example

2 pole terminal block for distribution with live material of tin-plated brass, with 6 tabs per pole: 950 332 061  
If pole markings wanted: 950 332 061 / L2 / N

### Example pour commande

Barette de distribution 2 pôles avec contact laiton étamé avec 6 languettes par pôle: 950 332 061  
Si le marquage de pôles est désiré: 950 332 061 / L2 / N

# Vollisolierte Anschlussleiste Typ 950 502 ..., Buchsenklemme 32A, 400V AC, 2- bis 12-polig



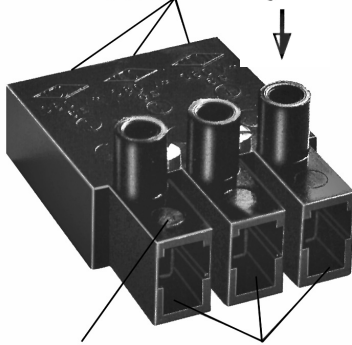
all insulated terminal block type 950 502 ..., socket terminal, with 2 up to 12 poles  
bornier type 950 502 ... avec isolation totale, douilles à vis, avec 2 jusqu'à 12 pôles

Isoliermaterial schwarz aus/black insulation material of/matière isolante noir de PA 66 UL94 V0, T100°C, IEC EN 60335-1 (30.2.3)

2 Flachsteckungen 6,3x0,8 **berührungssicher**  
2 tabs 6.3x0.8 all insulated  
2 languettes 6,3x0,8 isolée



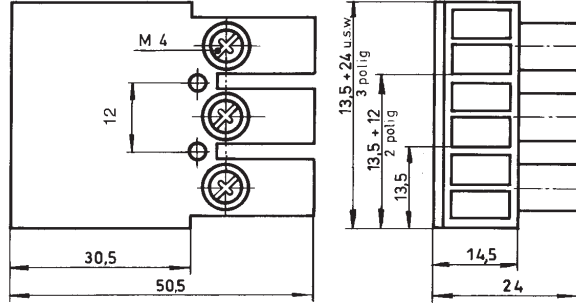
Polzeichen hier ...  
pole marking here ...  
marquage ici ...



... oder Polzeichen hier  
... or pole marking here  
... ou marquage ici

Buchsenklemme, **berührungssicher**  
socket terminal, all insulated  
douilles à vis, isolée

Netzanschlusseite / Betrachterseite  
line side / viewer's side  
côté secteur / côté observateur



**Netzseitig:** Buchsenklemme

**Geräteseitig:** 2 Flachsteckungen 6,3x0,8

**Pole:** 2 bis 12

**Anwendungsbereich:** elektrische Haushaltsgeräte, Caravanbau

**Bitte nennen Sie uns Ihre Anforderung!**

**Line side:** socket terminal

**Appliance side:** 2 or 3 tabs 6.3x0.8

**Poles:** 2 up to 12

**Application:** electr. household appliances, motor home construction

**Please, send us your requirements!**

**Côté secteur:** douilles à vis

**Côté appareils:** 2 ou 3 languettes 6,3x0,8

**Pôles:** 2 jusqu'à 12

**Application:** matériel électroménager, constructeurs de caravanes

**Indiquez nous vos exigences s.v.p.!**

Flachsteckungen tabs languettes	Kontaktmaterial live material matière conductive	Pole poles pôles	Bestell-Nummer part-number référence
2	Messing blank bright brass laiton brut	2	950 532 263 04
		3	950 533 263 04
		4	950 534 263 04
		5	950 535 263 04
		6	950 536 263 04
		7	950 537 263 04
		8	950 538 263 04
		9	950 539 263 04
		10	950 540 263 04
		11	950 541 263 04
		12	950 542 263 04
		Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	2
	3		950 533 261 04
	4		950 534 261 04
	5		950 535 261 04
	6		950 536 261 04
	7		950 537 261 04
	8		950 538 261 04
	9		950 539 261 04
	10		950 540 261 04
	11		950 541 261 04
	12		950 542 261 04
	Stahl verzinkt tin-plated steel acier étamé		2
		3	950 533 267 04
4		950 534 267 04	
5		950 535 267 04	
6		950 536 267 04	
7		950 537 267 04	
8		950 538 267 04	
9		950 539 267 04	
10		950 540 267 04	
11		950 541 267 04	
12		950 542 267 04	
Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé		2	950 532 265 04
	3	950 533 265 04	
	4	950 534 265 04	
	5	950 535 265 04	
	6	950 536 265 04	
	7	950 537 265 04	
	8	950 538 265 04	
	9	950 539 265 04	
	10	950 540 265 04	
	11	950 541 265 04	
	12	950 542 265 04	

### Bestell-Beispiel

3 polige Geräte-Anschlussleiste mit Kontaktteilen aus Stahl vernickelt: **950 533 265**

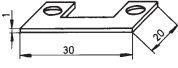

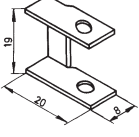
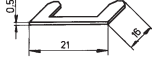
### Ordering example

3 pole terminal block with live material of nickel-plated steel: **950 533 265**

### Exemple pour commande

3 pôles avec contact acier nickelé: **950 533 265**

Isoliermaterial schwarz aus/black insulation material of/matière isolante noir de PA 66 UL94 V0, T100°C, IEC EN 60335-1 (30.2.3)

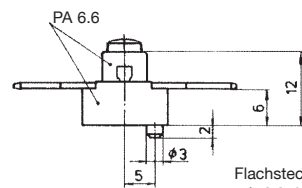
Kontaktmaterial live material matière conductive	Bestell-Nummer part number référence	<h2>Brücken für Geräte-Anschlussleisten</h2> <p>jumpers for terminal blocks shunts pour borniers</p>
Messing blank bright brass laiton brut	050 050 800	
Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	050 050 801	 Für Typen: <b>950 000 ...</b> for types: pour types: <b>950 001 ...</b>
Messing blank bright brass laiton brut	050 051 800	
Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	050 051801	 Für Typen: <b>950 000 ...</b> for types: pour types: <b>950 001 ...</b>
Messing blank bright brass laiton brut	050 052 800	
Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	050 052 801	 Für Typen: <b>950 000 ...</b> for types: pour types: <b>950 001 ...</b>
Messing blank bright brass laiton brut	050 350 800	
Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	050 350 801	 Für Typen: <b>950 302 ...</b> for types: pour types: <b>950 303 ...</b>
Messing blank bright brass laiton brut		

## Stützpunkt

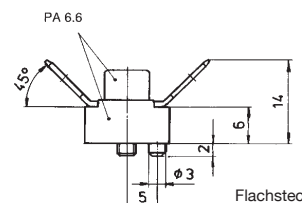
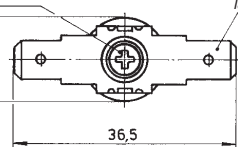
support terminal  
borne support

Winkel angle angle	Kontaktmaterial live material matière conductive	Bestell-Nummer part number référence
0°	Messing blank bright brass laiton brut	951 100 800 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	951 100 801 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	951 100 864 04
45°	Messing blank bright brass laiton brut	951 104 800 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	951 104 801 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	951 104 864 04
75°	Messing blank bright brass laiton brut	951 106 800 04
	Messing verzinkt tin-plated brass laiton étamé	951 106 801 04
	Stahl vernickelt nickel-plated steel acier nickelé	951 106 864 04

Gewindefurchende Schraube M3x12  
mit Philips-Kreuzschlitz H  
self-tapping screw M3x12  
with cross-slotted type Philips H  
vis auto-taraudeuse M3x12  
avec empreinte cruciforme Philips H

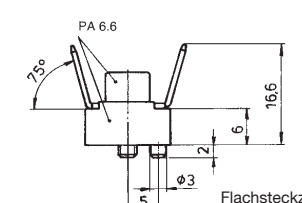
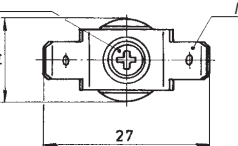


Flachsteckzunge 6,3x0,8  
tab 6.3x0.8  
languette 6,3x0,8



Flachsteckzunge 6,3x0,8  
tab 6.3x0.8  
languette 6,3x0,8

Gewindefurchende Schraube M3x12  
mit Philips-Kreuzschlitz H  
self-tapping screw M3x12  
with cross-slotted type Philips H  
vis auto-taraudeuse M3x12  
avec empreinte cruciforme Philips H



Flachsteckzunge 6,3x0,8  
tab 6.3x0.8  
languette 6,3x0,8

Gewindefurchende Schraube M3x12  
mit Philips-Kreuzschlitz H  
self-tapping screw M3x12  
with cross-slotted type Philips H  
vis auto-taraudeuse M3x12  
avec empreinte cruciforme Philips H

